

The *Library Series* of the peer-reviewed, full-text, and open-access quarterly in the humanities and the social sciences *CLCWeb: Comparative Literature and Culture* publishes scholarship in the humanities and social sciences following tenets of the discipline of comparative literature and the field of cultural studies designated as "comparative cultural studies." Publications in the *CLCWeb Library Series* are 1) articles, 2) books, 3) bibliographies, 4) resources, and 5) documents. Contact: <clcweb@purdue.edu>

Selected Bibliography of Works for the Study of Film and Literature 1985-1999

<<http://docs.lib.purdue.edu/clcweblibrary/filmandliteraturebibliography>>

Roumiana Deltcheva

This bibliography highlights some lesser known works in languages other than the *lingua franca* of scholarship today, English, and thus publications in French, German, Dutch, Russian, Polish, etc., are included. Attention is directed to studies which present a more general approach and individual case studies of film adaptations are omitted. However, exception is made where there is a strong theoretical description and whenever cultural spheres less known in Canada and the United States, e.g., Africa, the Middle East, Central and East Europe, the former Soviet republics, etc., are the object of study. Some theoretical works which do not belong strictly to the area of film adaptation are included because of their interdisciplinary approach they have an impact on the study of the relationship between literature and film.

- Aarseth, Asbjorn. "Ibsen from Stage to Screen: Structural Effects from a Change in Medium." *Contemporary Approaches to Ibsen*. Ed. Bjorn Hemmer and Vigdis Ystad. Oslo: Norwegian UP, 1991. 65-73.
- Acker, Robert. "The Filming of Literary Works in the German Democratic Republic." *Literature / Film Quarterly* 17.3 (1989): 168-76.
- Agaveva, G.G. "Turkmenskoe khudozhestvennoe kino vchera i sevodnia." *Izvestiia Akademii Nauk Turkmenskoi SSR* 4 (1989): 83-89.
- Altman, Rick. "Dickens, Griffith, and Film Theory Today." *South Atlantic Quarterly* 88.2 (1989): 321-59.
- Ammon, Martin, and Eckart Gottwald, eds. *Kino und Kirche im Dialog*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1996.
- Andreev, Iurii. "Literatura i kino: K printsipam klassifikatsii iskusstva." *Voprosy Literatury* 8 (1982): 8-49.
- Andrew, Dudley. "The Impact of the Novel on French Cinema of the 30's." *L'Esprit Créateur* 30.2 (1990): 3-13.
- Andrew, Dudley, ed. *Recent Film Theory in Europe*. Special issue of *SubStance: A Review of Theory and Literary Criticism* 15.3 (1986).
- Anzalone, John. "Sound/Tracks: Zola, Renoir and *La Bête humaine*." *The French Review: Journal of the American Association of Teachers of French* 62.4 (1989): 583-90.
- Art et littérature*. Aix-en-Provence: U de Provence, 1988.
- Avrutin, Lilia. "Metatextuality in Post-Soviet Cinema: Kovalov's *Scorpion's Gardens* as Semantic Drama." *Comparative Literature Now: Theories and Practice / La Littérature comparée à l'heure actuelle. Théories et réalisations*. Ed. Steven Tötösy de Zepetnek, Milan V. Dimic, and Irene Sywenky. Paris: Honoré Champion, 1999. 739-51.
- Augustin, Bettina. "Raban im Kino: Kafka und die zeitgenössische Kinematographie." *Franz Kafka*. Vienna: Braumüller, 1987. 38-69.
- Aumont, Jacques. *Montage Eisenstein*. Trans. Lee Hildreth, Constance Penley, and Andrew Ross. London: BFI, 1987.
- Aycock, Wendell and Michael Schoenecke, eds. *Film and Literature: A Comparative Approach to Adaptation*. Lubbock: Texas Tech UP, 1988.
- Bacarisse, Pamela. *Carnal Knowledge: Essays on the Flesh, Sex, and Sexuality in Hispanic Letters and Film*. Pittsburgh: Tres ríos, 1991.
- Banks, Jared. "Cinematic Adaptation: *Orfeu Negro da Conceição*." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 791-801.
- Barrett, Donald. "Lindsay's *Picnic at Hanging Rock*: Origins and Offshoots." *Comparative Literature Now: Theories and Practice / La Littérature comparée à l'heure actuelle. Théories et réalisations*. Ed. Steven Tötösy de Zepetnek, Milan V. Dimic, and Irene Sywenky. Paris: Honoré Champion, 1999. 753-62.
- Bauschinger, Sigrid, ed. *Film und Literatur. Literarische Texte und der neue deutsche Film*. Berne: Francke, 1984.
- Beard, William. "The Visceral Mind: The Major Films of David Cronenberg." *The Shape of Rage: The Films of David Cronenberg*. Ed. Piers Handling. Toronto: Academy of Canadian Cinema, 1983. 1-79.
- Beard, William. "Cronenberg, Flyness and the Other-self." *Cinémas* 4.2 (1994): 153-73.
- Beard, William. "Insect Poetics: Cronenberg's *Naked Lunch*." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 823-52.
- Beeson, Diana. "Translating Nancy Drew from Fiction to Film." *The Lion and the Unicorn: A Critical Journal of Children's Literature* 18.1 (1994): 37-47.
- Behrens, Volker. *Das Spiel mit der Illusion in The French Lieutenant's Woman: Ein Vergleich von Roman, Film und Drehbuch*. Würzburg: Königshausen and Neumann, 1994.
- Bertrand, Ina. "'Woman's Voice': The Autobiographical Form in Three Australian Filmed Novels." *Literature / Film Quarterly* 21.1 (1993): 130-37.
- Beyer, John. "Party Novel, Risqué Film: Zhao Shuli's *Sanliwan* and the Scenario *Lovers Happy Ever After*." *Essays in Modern Chinese Literature and Literary Criticism*. Ed. Wolfgang Kubin and Rudolf G. Wagner. Bochum: Brockmeyer, 1982. 90-116.

- Bilodeau, Daniel. "La Synchronisation interne dans le cinéma de S.M. Eisenstein." *Études Littéraires* 20.3 (1987-88): 61-74.
- Bolter, J David. *Writing Space: The Computer, Hypertext, and the History of Writing*. Hillsdale: Erlbaum, 1991.
- Bondanella, Peter. "Borges, Bertolucci, and the Mythology of Revolution." *Teaching Language through Literature* 27.2 (1988): 3-14.
- Bordwell, David. *Narration in the Fiction Film*. Madison: U of Wisconsin P, 1986.
- Bordwell, David. *Ozu and the Poetics of Cinema*. London: BFI, 1988.
- Bordwell, David. *Making Meaning: Inference and Rhetoric in the Interpretation of Cinema*. Cambridge: Harvard UP, 1989.
- Bordwell, David. *The Cinema of Eisenstein*. Cambridge: Harvard UP, 1993.
- Bordwell, David, Janet Steiger, and Kristin Thompson. *The Classical Hollywood Cinema: Film Style and Mode of Production to 1960*. New York: Columbia UP, 1985.
- Bourassa, Alan. "Tracking the Dialectic: Theodor Adorno and Michael Mann's *The Last of the Mohicans*." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 725-37.
- Boyd, David. "Rashomon: From Akutagawa to Kurosawa." *Literature / Film Quarterly* 15.3 (1987): 155-58.
- Boyum, Joy Gould. *Double Exposure: Fiction into Film*. New York: New American Library, 1985.
- Brady, Ben. *Principles of Adaptation for Film and Television*. Austin: U of Texas P, 1994.
- Braendlin, Hans P., ed. *Ambiguities in Literature and Film*. Tallahassee: Florida State UP, 1988.
- Bronsted, Mogens. "Karen Blixen au cinéma." *Nouvelle Revue Française* 428 (1988): 80-88.
- Browne, Pat, ed. *Heroines of Popular Culture*. Bowling Green: Popular P, 1987.
- Brumm, Anne-Marie. "Migration, Marginality, and Cultural Conflict in Recent Israeli and Palestinian Cinema." *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.2 (1996): 561-76.
- Brunette, Peter and David Wills. *Screen/Play: Derrida and Film Theory*. Princeton: Princeton UP, 1989.
- Buks, Nora. "'Volshebnyi fonar' -- ili 'kamera obskura' -- kino: Roman V. Nabokova." *Cahiers du Monde Russe et Soviétique* 33.2-3 (1992): 181-206.
- Burgoyne, Robert. "Le Narrateur au cinéma: Logique et pragmatique de la narration impersonnelle." *Poétique: Revue de Théorie et d'Analyse Littéraires* 22.87 (1991): 271-88.
- Burns, Dan E. "Pistols and Cherry Pies: Lolita from Page to Screen." *Literature / Film Quarterly* 12.4 (1984): 245-50.
- Burzlauff, Werner. "A Peircean Theory of Film / Une Théorie peircienne du film." *Signs of Humanity / L'Homme et ses signes*. Ed. Michel Balat and Janice Deledalle-Rhodes. Berlin: Mouton de Gruyter, 1992. 849-62.
- Cahir, Linda Constanzo. "Narratological Parallels in Joseph Conrad's *Heart of Darkness* and Francis Ford Coppola's *Apocalypse Now*." *Literature / Film Quarterly* 20.3 (1992): 181-87.
- Callens Johan, ed. *American Literature and the Arts*. Bruxelles: Vubpress, 1991.
- Campbell, Ian. "Jekyll, Hyde, Frankenstein and the Uncertain Self." *Cahiers Victoriens et Édouardiens* 40 (1994): 51-62.
- "Can Great Books Make Good Movies? 7 Writers Just Say No." *American Film* 12.9 (1987): 36-40.
- Canclon, Elaine D. and Antoine Spacagna, eds. *Intertextuality in Literature and Film*. Gainesville: UP of Florida, 1994.
- Carbonneau, Alain. "Kamouraska, roman et film." *Revue d'Histoire Littéraire du Québec et du Canada Français* 11 (1986): 93-100.
- Carson, Diana, et al., eds. *Multiple Voices in Feminist Film Criticism*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1994.
- Carvalho, Manuel. "Jorge Luis Borges: Um exemplo exemplar de crítica cineliterária." *Colóquio Letras* 92 (1986): 71-73.
- Caspar, Günter. "Eine unglückliche Liebe. Fallada und der Film." *Film und Fernsehen* 15 (1987): 38-41.
- Catrysse, Patrick. "Film (Adaptation) as Translation: Some Methodological Proposals." *Target: International Journal of Translation Studies* 4.1 (1992): 53-70.
- Catrysse, Patrick. *Pour une théorie de l'adaptation filmique: le film noir américain*. Bern: Peter Lang, 1992.
- Cernjenko, Miron. "'Ta nedostizna proza...': Romani Mihaila Lalica i problemi realizma u jugoslovenskom filmu." Trans. Mitar Popovic. *Stvaranje: Casopis za knjizevnost i kulturu* 43.7 (1988): 635-49.
- Champagne, Roland A. "My Cup Runneth Over: The Semiotic Stakes of the Courtesan Myth in the Metamorphoses of Marguerite Gautier." *The American Journal of Semiotics* 8.4 (1991): 53-71.
- Chapple, Richard, ed. *Social and Political Change in Literature and Film*. Gainesville: UP of Florida, 1994.
- Charney, Mark J. "Voice and Perspective in the Film Adaptations of Gaines's Fiction." *Critical Reflections on the Fiction of Ernest J. Gaines*. Ed. David C. Estes. Athens: U of Georgia P, 1994. 124-38.
- Chatman, Seymour. *Coming to Terms: The Rhetoric of Narrative in Fiction and Film*. Ithaca: Cornell UP, 1990.
- Cheney, Liana DeGirolami, ed. *The Symbolism of Vanitas in the Arts, Literature, and Music: Comparative and Historical Studies*. Lewiston: Mellen, 1992.
- Chisholm, Brad. "Reading Intertitles." *Journal of Popular Film and Television* 15.3 (1987): 137-42.
- Christensen, Peter Glenn. "The Figure of the Artist in Andrei Tarkovsky's *Andrei Rublev* and Merezkovsky's *The Romance of Leonardo da Vinci*." *Soviet and East European Drama, Theatre, and Film* 6.2 (1986): 415-26.
- Cismaru, Alfred. "Promiscuity on the Screen?" *Lamar Journal of the Humanities* 19.2 (1993): 35-43.
- Clerc, Jeanne-Marie. *Ecrivains et cinéma: Des mots aux images, des images aux mots -- adaptations et cinéromans*. Paris: PU de Metz, 1985.
- Coates, Paul. "Revolutionary Spirits: The Wedding of Wajda and Wyspianski." *Literature / Film Quarterly* 20.2 (1992): 127-32.
- Cohen, Paula Marantz. "The Ideological Transformation of Conrad's *The Secret Agent* into Hitchcock's *Sabotage*." *Literature / Film Quarterly* 22.3 (1994): 199-209.
- Cole, Michael, and Helen Keyssar. "The Concept of Literacy in Print and Film." *Literacy, Language, and Learning: The Nature and Consequences of Reading and Writing*. Ed. David R. Olson et al. Cambridge: Cambridge UP, 1985. 50-72.
- Collick, John. *Shakespeare, Cinema and Society*. Manchester: Manchester UP, 1989.
- Conger, S.M., and J.R. Welsh, eds. *Narrative Strategies: Original Essays in Film and Prose Fiction*. Macomb: Western Illinois P, 1984.
- Coremans, L. "De intertextuele relaties tussen een literaire tekst en een filmttekst: *Cadaveri eccellenti* van Fr. Rosi naar de roman *Il contesto* van L. Sciascia." *Spiegel der Letteren: Tijdschrift voor Nederlandse Literatuurgeschiedenis en voor Literatuurwetenschap* 29.1-2 (1987): 119-26.

- Covel, Robert C. "James Dickey's *Deliverance*: Screenplay as Intertext." *James Dickey Newsletter* 4.2 (1988): 12-19.
- Cox, Carole. "Children's Films: The Literature Connection." *Children's Literature Association Quarterly* 7.3 (1982): 10-13.
- Cox, Michael. "Reflections on Film Adaptation of Fiction." *It's a Print!: Detective Fiction from Page to Screen*. Ed. William Reynolds and Elizabeth A. Trembley. Bowling Green: Popular P, 1994. 207-20.
- Craven, Alice. "Literary History Is a Dream: Or, How I Stopped Worrying and Learned to Love Film." *Discours Social / Social Discourse* 2.4 (1989): 161-74.
- Crook, Eugene J., ed. *Fearful Symmetry: Doubles and Doubling in Literature and Film*. Tallahassee: UP of Florida, 1982.
- Crowl, Samuel. "The Bow Is Bent and Drawn: Kurosawa's *Ran* and the Shakespearean Arrow of Desire." *Literature / Film Quarterly* 22.2 (1994): 109-16.
- Cunningham, Frank R. "The Insistence of Memory: The Opening Sequences of Lumet's *Pawnbroker*." *Literature / Film Quarterly* 17.1 (1989): 39-43.
- Curry, Renée R. *Perspectives on Woody Allen*. New York: G.K Hall, 1996.
- Danan, Martine. "Subtitling: Multiculturalism or Commodification of Culture?" *Comparative Literature Now: Theories and Practice / La Littérature comparée à l'heure actuelle. Théories et réalisations*. Ed. Steven Tötösy de Zepetnek, Milan V. Dimic, and Irene Sywenky. Paris: Honoré Champion, 1999. 763-73.
- DeBona, Gueric. "Into Africa: Orson Welles and *Heart of Darkness*." *Cinema Journal* 33.3 (1994): 16-34.
- Deleuze, Gilles. *Cinema 1: The Movement-Image*. Trans. Hugh Tomlinson and Barbara Habberjam. London: Athlone, 1986. Trans. of *Cinéma 1. L'Image-mouvement*. Paris: Minuit, 1983.
- Deleuze, Gilles. *Cinema 2: The Time Image*. Trans. Hugh Tomlinson and Robert Galeta. Minneapolis: U of Minnesota P, 1989. Trans. of *Cinéma 2. L'Image-temps*. Paris: Minuit, 1985.
- Deltcheva, Roumiana. "Destination Classified: On the Transformation of Spatial Forms in Applying the Narrative Text to Film (The Case of Conrad's *Heart of Darkness* and Coppola's *Apocalypse Now*)." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 753-64.
- Deltcheva, Roumiana, and Eduard Vlasov. "From the Wax of History: Leni's *Das Wachsfigurenkabinett* and the Cinema of German Expressionism as a Source for Eisenstein's *Ivan Grozny*." *Studies in the Humanities* 23.1 (1996): 99-108.
- Deltcheva, Roumiana, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov, eds. *Literature and Film: Models of Adaptation*. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996).
- Dermody, Susan, and Elizabeth Jacka. *The Screening of Australia: Anatomy of a National Cinema*. Sydney: Currency, 1988.
- Diawara, Manthia. "Oral Literature and African Film: Narratology in *Wend Kuuni*." *Questions of Third Cinema*. Ed. Jim Pines and Paul Willemsen. London: British Film Inst., 1989. 199-211.
- Dick, Eddie, ed. *From Limelight to Satellite: A Scottish Film Book*. London: BFI, 1990.
- Diethel, Carol. "Beauty and the Beast: An Investigation into the Role and Function of Women in German Expressionist Film." *Visions of the "Neue Frau"*. Ed. Marsha Meskimmon and Shearer West. Aldershot: Scholar P, 1995. 108-23.
- Diniz, Thais Flores Nogueira. "King Lear's Filmic Adaptation: A Chaos?" *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 775-80.
- Dittmar, Linda. "Beyond Gender and within It: The Social Construction of Female Desire." *Wide Angle: A Film Quarterly of Theory, Criticism, and Practice* 8.3-4 (1986): 79-88.
- Dixon, Wheeler W. "Cinematic Adaptations of the Works of Sinclair Lewis." *Sinclair Lewis at 100: Papers Presented at a Centennial Conference*. St. Cloud: St. Cloud State U, 1985. 191-200.
- Dixon, Wheeler W. *The Cinematic Vision of F. Scott Fitzgerald*. Ann Arbor: U Microfilms International Research P, 1986.
- Dixon, Wheeler W. "The Films of Frankenstein." *Approaches to Teaching Shelley's Frankenstein*. Ed. Stephen C. Behrendt. New York: Modern Language Association of America, 1990. 166-79.
- Doherty, Thomas. *Projections of War: Hollywood, American Culture, and World War II*. New York: Columbia UP, 1993.
- Drummond, Lee. "The Story of Bond." *Symbolizing America*. Ed. Herve Varenne. Lincoln: U of Nebraska P, 1986. 66-89.
- Du Plooy, Heilna. "Roman en film -- Stories in woorde en beelde: 'N Voorstel vir' en gevorderde kursus in literatuurwetenskap." *Literator: Journal of Literary Criticism* 13.3 (1992): 135-50.
- Durham, Carolyn A. "Taking the Baby Out of the Basket and/or Robbing the Cradle: 'Remaking' Gender and Culture in Franco American Film." *The French Review* 65.5 (1992): 774-84.
- Durosay, Daniel. "Analyse synoptique du *Voyage au Congo* de Marc Allegret, avec l'intégralité des intertitres." *Bulletin des Amis d'André Gide* 22.101 (1994): 71-85.
- Dzholdasova, A.A. "Osobennosti funktsionirovaniia kazakhsko russkogo dvuiazychiia v sfere kino: Na materiale tvorchestva kazakhskikh kinodramaturgov bilingvov." *Tiurkologiya* 3 (1992): 46-51.
- Egger, Rebecca. "Deaf Ears and Dark Continents: Dorothy Richardson's Cinematic Epistemology." *Camera Obscura: A Journal of Feminism, Culture, and Media Studies* 30 (1992): 5-33.
- Elder, Bruce. *Image and Identity: Reflections on Canadian Film and Culture*. Waterloo: Wilfred Laurier UP, 1989.
- Enser, A.G.S. *Filmed Books and Plays: A List of Books and Plays from Which Films Have Been Made, 1928-1983*. Aldershot: Gower, 1985.
- Faulstich, Werner. *Die Filminterpretation*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1995.
- Fenton, Jill Robinson et al., eds. *Women Writers from Page to Screen*. New York: Garland, 1990.
- Ferrara, Patricia. "Towards a Theory of Shakespearean Film." *Literature / Film Quarterly* 16.3 (1988): 167-73.
- Fleishman, Avrom. *Narrated Films: Storytelling Situations in Cinema History*. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1992.
- Fragola, Anthony. "Bunuel's Re-Vision of *Wuthering Heights*: The Triumph of *l'amour fou* over Hollywood Romanticism." *Literature / Film Quarterly* 22.1 (1994): 50-56.
- French, Warren. "Fiction vs. Film, 1960-1985." *Contemporary American Fiction*. Ed. Malcolm Bradbury and Sigmund Ro. London: Arnold, 1987. 106-21.
- Frentz, Thomas S., and Janice Hocker Rushing. "The Frankenstein Myth in Contemporary Cinema." *Critical Questions: Invention, Creativity, and the Criticism of Discourse and Media*. Ed. William L. Nothstine. New York: St. Martin's, 1994. 155-82.
- Frick, Thomas. "Ghost Texts: Film about Writing / Writing about Film." *The Kenyon Review* 4.4 (1982): 99-112.

- Frieden, Sandra et al., eds. *Gender and German Cinema: Feminist Interventions*. Providence: Berg, 1993.
- Galan, F.W. "Film as Poetry and Prose: Viktor Shklovsky's Contribution to Poetics of Cinema." *Essays in Poetics: The Journal of the British Neo-Formalist School* 9.1 (1984): 95-104.
- Garard, Charles. *Point of View in Fiction and Film: Focus on John Fowles*. New York: Peter Lang, 1991.
- Gaudreault, André. "Showing and Telling: Image and Word in Early Cinema." *Early Cinema: Space, Frame, Narrative*. Ed. Thomas Elsaesser. London: BFI, 1990. 274-81.
- Gaudreault, André. "De la narratologie littéraire à la narratologie cinématographique (et vice-versa)." *La Recherche littéraire: Objets et méthodes*. Ed. Claude Duchet and Stéphane Vachon. Montréal: XYZ, 1993. 267-74.
- Geary, Robert F. "The Exorcist: Deep Horror?" *Journal of the Fantastic in the Arts* 5.4 (1993): 55-63.
- Geloin, Ghislaine. "The Plight of Film Adaptations in France: Toward a Dialogic Process in the Auteur Film." *Film and Literature: A Comparative Approach to Adaptation*. Ed. Wendell Aycock and Michael Schoenecke. Lubbock: Texas Tech UP, 1988. 135-48.
- Gianakaris, C.J. "Peter Shaffer and the Dilemma of Adapting for Film." *Text and Presentation* 8 (1992): 17-23.
- Giddings, Robert, K. Selby, and Ch. Wensley. *Screening the Novel: The Theory and Practice of Literary Dramatization*. Basingstoke: Macmillan, 1990.
- Gillon, Adam. "Adapting Conrad to Film." *The Conradian* 13.2 (1988): 158-70.
- Girgus, Sam B. *The Films of Woody Allen*. Cambridge: Cambridge UP, 1993.
- Goodkin, Richard E. "Film and Fiction: Hitchcock's *Vertigo* and Proust's 'Vertigo'." *MLN: Modern Language Notes* 102.5 (1987): 1171-81.
- Goodwin, James. *Akira Kurosawa and Intertextual Cinema*. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1994.
- Greenaway, Peter. "The Exposing of Human Beings." *Theaterschrift: Border Violations* 3 (1993): 24-48.
- Greene, Naomi. "Artaud and Film: A Reconsideration." *Cinema Journal* 23.4 (1984): 28-40.
- Greif, Louis K. "Soldier, Sailor, Surfer, Chef: Conrad's Ethics and the Margins of *Apocalypse Now*." *Literature / Film Quarterly* 20.3 (1992): 188-98.
- Güntner, Lawrence, and Peter Drexler. "Recycled Film Codes and the Study of Shakespeare on Film." *Deutsche Shakespeare-Gesellschaft West* (1993): 31-40.
- Gutiérrez-Carbajo, Francisco. "Análisis filmicos inspirados en Greimas." *Semiotica(s): Homenaje a Greimas*. Ed. Jose Romera Castillo, Alicia Yllera, and Mario Garcia-Page. Madrid: Visor, 1994. 241-50.
- Haas, Franz. "The Crooked Triangle, 'Malina': Novel, Screenplay, Film." Trans. Katherine Arens. *Elfriede Jelinek: Framed by Language*. Ed. Jorun B. Johns and Katherine Arens. Riverside: Ariadne, 1994. 270-86.
- Haltof, Marek. *Kino leków*. Kielce: Szumacher, 1992.
- Haltof, Marek. "From Gothicism to Demonism: A Literary Transition to German Expressionist Film." *S: European Journal for Semiotic Studies* 4.3 (1992): 441-58.
- Haltof, Marek. "'Producing' Auteur: The Concept of Authorship in Film Theory and Criticism." *S: European Journal for Semiotic Studies* 6.1-2 (1994): 349-69.
- Haltof, Marek. "The Spirit of Australia in *Picnic at Hanging Rock*: A Case Study in Film Adaptation." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 809-22.
- Haltof, Marek. *Kino Australii: O ekranowej konstrukcji Australii*. Lodz: Film and Television UP, 1996.
- Handling, Piers, ed. *The Shape of Rage: The Films of David Cronenberg*. Toronto: Academy of Canadian Cinema, 1983.
- Hansen, Miriam. "Messages in a Bottle? Miriam Hansen Examines 'Frauen und Film': Women's Cinema and Feminist Film Theory in West Germany." *Screen* 28.4 (1987): 30-39.
- Hansen, Miriam. "Benjamin, Cinema and Experience: 'The Blue Flower in the Land of Technology'." *New German Critique: An Interdisciplinary Journal of German Studies* 40 (1987): 179-224.
- Hansen, Miriam. "'With Skin and Hair': Kracauer's Theory of Film, Marseille 1940." *Critical Inquiry* 19.3 (1993): 437-69.
- Hansen, Miriam. "Massenkultur als Hieroglyphenschrift: Adorno, Derrida, Kracauer." *Zur Verteidigung der Vernunft gegen ihre Liebhaber und Verächter*. Ed. Christoph Menke and Martin Seel. Frankfurt: Suhrkamp, 1993. 333-67.
- Hapgood, Robert. "Chimes at Midnight from Stage to Screen: The Art of Adaptation." *Shakespeare Survey: An Annual Survey of Shakespeare Studies and Production* 39 (1987): 39-52.
- Hark, Ina Rae. "Twelve Angry People: Conflicting Revelatory Strategies in *Murder on the Orient Express*." *Literature / Film Quarterly* 15.1 (1987): 36-42.
- Harris, Geoffrey T., ed. *On Translating French Literature and Film*. Amsterdam: Rodopi, 1996.
- Harty, Kevin J., ed. *Cinema Arthuriana: Essays on Arthurian Film*. New York: Garland, 1991.
- Hatzig, Hansotto. "Durch Wüste und Kino." *Karl Mays Orientzyklus*. Ed. Dieter Südhoff and Hartmut Vollmer. Paderborn: Igel, 1991. 294-304.
- Hawkins, Harriett. *Strange Attractors: Literature, Culture and Chaos Theory*. New York: Prentice Hall, 1995.
- Hayward, Susan, and Ginette Vincendeau. *French Film: Texts and Contexts*. London: Routledge, 1990.
- Helman, Alicja. "Konteksty *Amadeusza*." *Dialog: Miesięcznik Poswiecony Dramaturgii Współczesnej: Teatralnej, Filmowej, Radiowej, Telewizyj* 30.8 (1985): 75-84.
- Helman, Alicja and Waclaw M. Osadnik. "Film and Literature: Historical Models of Film Adaptation and a Proposal for a (Poly)System Approach." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 645-58.
- Herrero, Alejandro. "The Filming of a Novel: An Analysis of Lispector's *The Hour of the Star* and Amaral's Adaptation." *Aleph* 5 (1990): 4-11.
- Hess Lüttich, Ernest W.B., and Roland Posner, eds. *Code Wechsel: Texte im Medienvergleich*. Opladen: Westdeutscher, 1990.
- Hillen, Sabine, and Nathalie Roelens. "Orphée à l'écran. Un défi représentatif." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 781-90.
- Hoare, Stephanie. "'Hsiao hsiao' and *Girl from Hunan*: Teaching Chinese Narrative, Not Just Chinese Fiction." *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 26.2 (1991): 25-32.
- Hoare, Stephanie. "Innovation through Adaptation: The Use of Literature in New Taiwan Film and Its Consequences." *Modern Chinese Literature* 7.2 (1993): 33-58.
- Holderness, Graham, and Christopher McCullough. "Shakespeare on the Screen: A Selective Filmography." *Shakespeare Survey: An Annual Survey of Shakespeare Studies and Production* 39 (1987): 13-37.
- Holston, Kim. *The English Speaking Cinema: An Illustrated History*. New York: McFarland, 1994.

- Horne, William. "See Shooting Script: Reflections on the Ontology of the Screenplay." *Literature / Film Quarterly* 20.1 (1992): 48-54.
- Horton, Andrew, ed. *Inside Soviet Film Satire: Laughter with a Lash*. Cambridge: Cambridge UP, 1993.
- Hurst, Matthias. *Erzählsituationen in Literatur und Film*. Tübingen: Niemeyer, 1996.
- Hussman, Lawrence E. "Dreiser's (Bad) Luck with Hollywood." *Dreiser Studies* 21.2 (1990): 14-16.
- Johnson, Randal. "The 'Romance Reportagem' and the Cinema: Babenco's *Lucio Flavio* and *Pixote*." *Luso-Brazilian Review* 24.2 (1987): 35-48.
- Johnson, Vita T. and Graham Petrie. *Andrei Tarkovsky: A Visual Fugue*. Bloomington: Indiana UP, 1994.
- Johnston, Sheila. "Film Narrative and the Structuralist Controversy." *The Cinema Book*. Ed. Pam Cook. London: BFI, 1994. 221-50.
- Jones, Sumie. "The Lower Depths: Gorky, Stanislavsky, and Kurosawa." *Explorations: Essays in Comparative Literature*. Ed. Makoto Ueda. Lanham: UP of America, 1986. 174-208.
- Jost, François. *L'Œil/Caméra: entre film et roman*. Lyon: PU de Lyon, 1987.
- Jost, François. "Le Film Machine." *Recherches Sémiotiques / Semiotic Inquiry* 13.1-2 (1993): 161-74.
- Jung, Uli, and Walter Schatzberg. "Zur Genese eines Filmstoffs: *Der Andere* von Max Mack (1912) und Robert Wiene (1930)." *Filmwärts* 28.4 (1993): 26-41.
- Kanzog, Klaus. "German Philology and the Analysis of Film." Trans. John Ormrod. *Yearbook of Comparative and General Literature* 37 (1988): 145-52.
- Kanzog, Klaus. "Film (und Literatur)." *Moderne Literatur in Grundbegriffen*. Ed. Dieter Borchmeyer and Viktor Zmegac. Tübingen: Niemeyer, 1994. 153-56.
- Kaplan, E. Ann, ed. *Women in Film Noir*. London: BFI, 1980.
- Karaganov, Alexander. "History on the Screen." *Soviet Literature* 1 (1983): 172-78.
- Kavanagh, Thomas M. "Film Theory and the Two Imaginaries." *The Limits of Theory*. Ed. Thomas M. Kavanagh. Stanford: Stanford UP, 1989. 194-221.
- Keller, Gary D., ed. *Chicano Cinema: Research, Reviews, and Resources*. Binghamton: Bilingual P, 1985.
- Kepley, Vance, Jr. "Pudovkin and the Classical Hollywood Tradition." *Wide Angle: A Film Quarterly of Theory, Criticism, and Practice* 7.3 (1985): 54-61.
- Kepley, Jr., Vance. "Dovzhenko and Montage: Issues of Style and Narration in the Silent Films." *Journal of Ukrainian Studies* 19.1 (1994): 29-44.
- Kerman, Judith B., ed. *Retrofitting Blade Runner: Issues in Ridley Scott's Blade Runner and Philip K. Dick's Do Androids Dream of Electric Sheep? Bowling Green: Popular, 1991.*
- Kidney, Peggy. "Bertolucci's Adaptation of *The Conformist*: A Study of the Function of the Flashbacks in the Narrative Strategy of the Film." *Film and Literature: A Comparative Approach to Adaptation*. Ed. Wendell Aycock and Michael Schoenecke. Lubbock: Texas Tech UP, 1988. 97-106.
- Kipnis, Laura. "The Phantom Twitchings of an Amputated Limb': Sexual Spectacle in the Post-Colonial Epic." *Wide Angle: A Film Quarterly of Theory, Criticism, and Practice* 11.4 (1989): 42-51.
- Kirkham, Pat, and Janet Thumim, eds. *You Tarzan: Masculinity, Movies and Men*. New York: St. Martin's P, 1993.
- Kleberg, Lars. *Pepel'naia sreda*. Trans. M. Kapustin. *Bakhtinskii sbornik II: Bakhtin mezhdu Rossiei i zapadom*. Moskva: n.p., 1992. 221-42.
- Klein, Michael, and Gillian Parker, eds. *The English Novel and the Movies*. New York: Ungar, 1981.
- Kliman, Bernice W. Hamlet. *Film, Television, and Audio Performance*. Rutherford: Fairleigh Dickinson UP, 1988.
- Kline, T. Jefferson. *Bertolucci's Dream Loom: A Psychoanalytic Study of Cinema*. Amherst: U of Massachusetts P, 1987.
- Kline, T. Jefferson. "Anxious Affinities: Text as Screen in Truffaut's *Jules et Jim*." *L'Ésprit Créateur* 29.1 (1989): 61-71.
- Kline, T. Jefferson. *Screening the Text: Intertextuality in New Wave French Cinema*. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1992.
- Kline, Jefferson T. "Drawing the Map of Incest: Louis Malle's Adaptation of *Damage*." *Comparative Literature Now: Theories and Practice / La Littérature comparée à l'heure actuelle. Théories et réalisations*. Ed. Steven Tötösy de Zepetnek, Milan V. Dimic, and Irene Sywenky. Paris: Honoré Champion, 1999. 781-94.
- Knobloch, Hans-Jörg. "'Ex Kino lux' Georg Kaisers satirischer Rundumschlag. Zu seinem 'Volksstück 1923' Nebeneinander." *Acta Germanica: Jahrbuch des Germanistenverbandes im Südlichen Afrika* 21 (1992): 307-12.
- Korte, Helmut, and Werner Faulstich, eds. *Filmanalyse interdisziplinär*. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1991.
- Kozloff, Sarah. *Invisible Storytellers: Voice-Over Narration in American Fiction Film*. Berkeley: U of California P, 1988.
- Kronegger, Marlies and Anna Teresa Tymieniecka, eds. *Allegory Old and New in Literature, the Fine Arts, Music and Theatre and Its Continuity in Culture*. Dordrecht: Kluwer Acad., 1994. 251-58.
- Kruus, Rein. "Eshche o russkom futurizme i kino." *Russian, Croatian and Serbian, Czech and Slovak, Polish Literature (Amsterdam)* 31.3 (1992): 333-52.
- Kuchta, Todd M. "Framing 'the Horror': Voice and Voice-Over in *Heart of Darkness* and *Apocalypse Now*." *Studies in the Humanities* 21.1 (1994): 45-59.
- Kuenzli, Rudolf E., ed. *Dada and Surrealist Film*. New York: Locker, 1987.
- Laberge, Yves. "Le Retour de *Métropolis*: Une Idéologie subversive au service d'une autre." *Études Littéraires* 18.1 (1985): 135-54.
- Lannin, Thomas F. "L'Étranger: The Difficulty in Authentication between Film and Novel." *New Orleans Review* 14.3 (1987): 38-43.
- Lara, Antonio. "Cine y literatura, un encuentro interminable." *Insula: Revista de Letras y Ciencias Humanas* 48.558 (1993): 26-28.
- Lary, Nikita. "Eisenstein's (Anti-)Theatrical Art, from Kino-Feast to Kino-Tragedy." *Slavic and East European Arts* 6.2 (1990): 88-123.
- Lauretis, Teresa de. *Alice Doesn't: Feminism, Semiotics, Cinema*. Bloomington: Indiana UP, 1984.
- Lauretis, Teresa de. "Aesthetic and Feminist Theory: Rethinking Women's Cinema." *Female Spectators: Looking at Film and Television*. Ed. E. Deidre Pribram. London: Verso, 1988. 174-95.
- Lehman, Peter, ed. *Close Viewings: An Anthology of New Film Criticism*. Tallahassee: Florida State UP, 1990.
- Levine, June Perry. "Two Rooms with a View: An Inquiry into Film Adaptation." *Mosaic: A Journal for the Interdisciplinary Study of Literature* 22.3 (1989): 67-84.
- Levis, Glen. *Australian Movies and the American Dream*. New York: Praeger, 1987.
- Lewis, Cherie S. "Philip Roth on the Screen." *Studies in American Jewish Literature* 8.2 (1989): 204-11.
- Limam-Tnani, Najet. *Roman et Cinéma chez Marguerite Duras*. Tunis: Alif, 1996.

- Lockhart, Melissa A. "The Representation of Gender and Sexual Deviance in the Cinematographic Adaptation of *Toda nudez será castigada*." *Romance Languages Annual* 5 (1993): 455-59.
- Lohmeier, Anke-Marie. *Hermeneutische Theorie des Films*. Tübingen: Niemeyer, 1996.
- Loney, Glenn, ed. *Staging Shakespeare: Seminars on Production Problems*. New York: Garland, 1990.
- Lupack, Barbara Tapa, ed. *Take Two: Adapting the Contemporary American Novel to Film*. Bowling Green: Popular, 1994.
- MacGowan, Christopher. "Kubrick's *Lolita*: One of 'Those Foreign Films'?" *Proceedings of the Conference on Film and American Culture*. Ed. Joel Schwartz. Williamsburg: Roy R. Charles Center, 1994. 74-79.
- Mahieu, José A. "Cine y literatura: La eterna discusión." *Cuadernos Hispanoamericanos: Revista Mensual de Cultura Hispanica* 420 (1985): 175-84.
- Marciano, Emma P. "Envisioning Spaces: Akira Kurosawa's Adaptation of Dostoevsky's *The Idiot*." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special Issue *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 765-74.
- Martin, Laura. "Language Form and Language Function in *Zoot Suit* and *The Border*: A Contribution to the Analysis of the Role of Foreign Language in Film." *Studies in Latin American Popular Culture* 3 (1984): 57-69.
- Martin-Marquez, Susan L. "La literatura proyectada por una lente feminista. Josefina Molina y la adaptación cinematográfica." *Letras Peninsulares* 7.1 (1994): 351-68.
- Marwick, Arthur, ed. *The Arts, Literature, and Society*. London: Routledge, 1990.
- Marx, Samuel. "A Mythical Kingdom: The Hollywood Film Industry in the 1930s and 1940s." *Film and Literature: A Comparative Approach to Adaptation*. Ed. Wendell Aycocock and Michael Schoenecke. Lubbock: Texas Tech UP, 1988. 21-32.
- Maszevska, Jadwiga, ed. *Crossing Borders: American Literature and Other Artistic Media*. Lodz: Polish Scientific P and Peoria: Spoon River P, 1992.
- Matoian, John. "Book to Film: The Process Explained." *Children's Literature Association Quarterly* 7.3 (1982): 17-19.
- McCarthy, John. *Movie Psychos and Madmen: Film Psychopaths from Jekyll and Hyde to Hannibal Lecter*. Secausus: Carol, 1993.
- McCormick, Richard W. *Politics of the Self: Feminism and the Postmodern in West German Literature and Film*. Princeton: Princeton UP, 1991.
- McDonald, Keiko I. *Japanese Classical Theater in Film*. Rutherford: Fairleigh Dickinson UP, 1994.
- McDougal, Stuart Y. *Made into Movies: From Literature to Film*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1985.
- McFarlane, Brian. "Australian Literary Adaptation: An Overview." *Literature / Film Quarterly* 21.2 (1993): 90-101.
- McFarlane, Brian. *Novel to Film: An Introduction to the Theory of Adaptation*. Oxford: Oxford UP, 1996.
- McKernan, Luke and Olwen Terris, eds. *Walking Shadows: Shakespeare in the National Film and Television Archive*. London: British Film Inst., 1994.
- Michel, Willy. "Literaturverfilmung. Funktionswandel eines Genres." *Universitas* 40 (1985): 1015-27.
- Miller, Mark Crispin, ed. *Seeing through Movies*. New York: Pantheon, 1990.
- Minden, Michael. "Politics and the Silent Cinema: *The Cabinet of Dr. Caligari* and *Battleship Potemkin*." *Vision and Blueprints: Avant-garde Culture and Radical Politics in Early Twentieth-Century Europe*. Ed. Edward Timms and Peter Collier. Manchester: Manchester UP, 1988. 287-306.
- Montes Huidobro, Matias. "Análisis filmico-literario de *Los santos inocentes*." *Letras Peninsulares* 7.1 (1994): 293-311.
- Moraes, Vinicius de. *O Cinema de meus olhos*. Ed. Carlos Augusto Calil. São Paulo: Companhia das Letras, 1991.
- Morris, Peter. *David Cronenberg: A Delicate Balance*. Toronto: ECW, 1994.
- Morrisette, Bruce. *Novel and Film: Essays in Two Genres*. Chicago: U of Chicago P, 1985.
- Morse, Donald E., ed. *The Fantastic in World Literature and the Arts*. Westport: Greenwood, 1987.
- Morse, Donald E. et al., eds. *The Celebration of the Fantastic: Selected Papers from the Tenth Anniversary International Conference on the Fantastic in the Arts*. Westport: Greenwood, 1992.
- Moses, Gavriel. *The Nickel Was for the Movies: Film in the Novel from Pirandello to Puig*. Berkeley: U of California P, 1995.
- Mosley, Philip. "From Book to Film: André Delvaux's *Alchemy of the Image*." *The French Review* 67.5 (1994): 813-23.
- Mouren, Yannick. "Le Film comme hypertexte: Typologie des transpositions du livre au film." *Poétique: Revue de Théorie et d'Analyse Littéraires* 24.93 (1993): 113-22.
- Mowitz, John. *Text: The Genealogy of an Antidisciplinary Object*. Durham: Duke UP, 1992.
- Mulvey, Laura. "Visual Pleasure and Narrative Cinema." *Movies and Methods*. Vol. 2. Ed. Bill Nichols. Berkeley: U of California P, 1985. 303-15.
- Murray, Bruce. "Film and Literature." *The German Quarterly* 60.2 (1987): 267-70.
- Murray, Scott, ed. *Australian Film 1978-1994: A Survey of Theatrical Features*. Melbourne: Oxford UP, 1995.
- Myers, David. *Bleeding Battlers from Ironbark: Australian Myths in Fiction and Film: 1890s-1980s*. Rockhampton: Capricornia Institute Publications, 1987.
- Naficy, Hamid. *The Making of Exile Cultures: Iranian Television in Los Angeles*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1993.
- Nebesio, Bohdan Y. "Shadows of Forgotten Ancestors: Storytelling in the Novel and the Film." *Literature / Film Quarterly* 22.1 (1994): 42-49.
- Nebesio, Bohdan Y. "A Compromise with Literature? Making Sense of Intertitles in the Silent Films of Alexander Dovzhenko." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 679-700.
- Nikcevic, Vojislav D. "Film i knjizevnost." *Stvaranje: Casopis za knjizevnost i kulturu* 42.11 (1987): 1229-40.
- Nowell-Smith, Geoffrey, ed. *The Oxford History of World Cinema*. Oxford: Oxford UP, 1996.
- Oliveira, Antonio Eduardo de. "A Comparison of David Lynch and Joseph Conrad." *Comparative Literature Now: Theories and Practice / La Littérature comparée à l'heure actuelle. Théories et réalisations*. Ed. Steven Tötösy de Zepetnek, Milan V. Dimic, and Irene Sywenky. Paris: Honoré Champion, 1999. 775-80.
- Orr, John, and Colin Nicholson, eds. *Cinema and Fiction: New Modes of Adapting, 1950-90*. Edinburgh: Edinburgh UP, 1992.
- Osadnik, Waclaw M. "Sobre la naturaleza quasi-lingüística de la comunicación filmica." Trans. Eileen Sullivan and Paula Bousseniers. *Semiosis: Seminario de Semiótica, Teoría, Análisis* 21 (1988): 77-108.
- Paech, Joachim. *Literatur und Film. Zur Geschichte ihrer Beziehungen*. Stuttgart: Metzler, 1988.
- Palmer, R. Barton, ed. *The Cinematic Text: Methods and Approaches*. New York: AMS, 1989.

- Paquette, Jean Marcel. "Maria sous trois regards." *Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada Français* 11 (1986): 33-41.
- Partridge, C.J. *Tristana: Buñuel's Film and Galdós's Novel: A Case Study in the Relationship between Literature and Film*. Lewiston: Edwin Mellen, 1995.
- Pauly, Rebecca M. "Beauty and the Beast: From Fable to Film." *Literature Film Quarterly* 17.2 (1989): 84-90.
- Pederson, Ann. "Uncovering The Dead: A Study of Adaptation." *Literature Film Quarterly* 21.1 (1993): 69-70.
- Pelletier, Esther. *Ecrire pour le cinéma: Le scénario et l'industrie du cinéma québécois*. Sainte-Foy: CRELIQ, 1995.
- Pellow, C. Kenneth. "Baseball in Fiction and Film: Mark Harris's *Bang the Drum Slowly*." *Arete: The Journal of Sport Literature* 4.2 (1987): 57-67.
- Pellow, C. Kenneth. "Shoeless Joe in Film and Fiction." *Aethlon* 9.1 (1991): 17-23.
- Petric, Vlada. *Constructivism in Film: The Man with the Movie Camera: A Cinematic Analysis*. Cambridge: Cambridge UP, 1987.
- Petrie, Duncan, ed. *Screening Europe: Image and Identity in Contemporary European Cinema*. London: BFI, 1992.
- Petro, Patrice. "Kracauer's Epistemological Shift." *New German Critique: An Interdisciplinary Journal of German Studies* 54 (1991): 127-38.
- Peucker, Brigitte. *Incorporating Images: Film and the Rival Arts*. Princeton: Princeton UP, 1995.
- Pfleger, Sabina. "Literatura y cine: La perspectiva del narrador desde un punto de vista lingüístico psicológico." *Miguel Delibes: El escritor, la obra y el lector*. Ed. Cristóbal García Cuevas. Barcelona: Anthropos, 1992. 235-46.
- Phillips, Gene D. "Film Criticism versus Film Maker: Greene's Criticism of Hitchcock's Films." *Essays in Graham Greene*. Ed. Peter Wolfe. Greenwood, FL: Penkevill, 1987. 119-26.
- Phillips, Gene D. *Fiction, Film, and Faulkner: The Art of Adaptation*. Knoxville: U of Tennessee P, 1988.
- Plater, Edward M.V. "Helmut Kautner's Film Adaptation of *Des Teufels General*." *Literature Film Quarterly* 22.4 (1994): 253-64.
- Plotnikova, G.N. "Kino-, tele-, radio- ... slova." *Russkaia Rech'* 5 (1983): 50-54.
- Pogel, Nancy and William Chamberlain. "Humor into Film: Self Reflections in Adaptations of Black Comic Novels." *Black Humor: Critical Essays*. Ed. Alan R. Pratt. New York: Garland, 1993. 269-81.
- Popova, Lilia and Knut Brynhildsvoll. "Some Aspects of Cinematic Transformation: The 1934 German Version of *Peer Gynt*." *Contemporary Approaches to Ibsen*. Ed. Bjorn Hemmer and Vigdis Ystad. Oslo: Norwegian UP, 1991. 101-11.
- Preu, Dana McKinnon. "Gal Young Un: A Transfer of the Seriocomic Tradition in American Literature to Film." *Literature / Film Quarterly* 14.3 (1986): 171-80.
- Pribram, E. Deidre, ed. *Female Spectators: Looking at Film and Television*. London: Verso, 1988.
- Prince, Stephen. *The Warrior's Camera: The Cinema of Akira Kurosawa*. New Jersey: Princeton UP, 1991.
- Prince, Stephen. "The Discourse of Pictures: Iconicity and Film Studies." *Film Quarterly* 47.1 (1993): 16-28.
- Pursell, Michael. "The Tyranny of Screenspeak." *Literature / Film Quarterly* 14.1 (1986): 10-16.
- Pyron Darden, Asbury, ed. *Recasting: Gone with the Wind in American Culture*. Miami: UP of Florida, 1983.
- Quaresima, Leonardo. "Ninon, la hermana de Maria: *Metropolis* y sus variantes." Trans. Vicente Jarque. *Archivos de la Filmoteca: Revista de Estudios Historicos sobre la Imagen* 17 (1994): 5-37.
- Quesada, Luis. *La novela española y el cine*. Madrid: Nuestra cultura, 1987.
- Radcliff Umstead, Douglas, ed. *Holding the Vision: Essays on Film*. Kent: Kent State U, 1983.
- Radcliff Umstead, Douglas, ed. *Sex and Love in Motion Pictures*. Kent: Kent State U, 1984.
- Radcliff Umstead, Douglas, ed. *National Traditions in Motion Pictures*. Kent: Kent State U, 1985.
- Radcliff Umstead, Douglas, ed. *Crime in Motion Pictures*. Kent: Kent State U, 1986.
- Radcliff Umstead, Douglas, ed. *Varieties of Filmic Expression*. Kent: Kent State U, 1989.
- Radcliff Umstead, Douglas, ed. *Motion Pictures and Society*. Kent: Kent State U, 1990.
- Ramirez, Francis and Christian Rolot. "Hotel(s) du Nord: Du populisme en littérature et au cinéma." *Roman 20-50: Revue d'Etude du Roman du XXe Siècle* 18 (1994): 71-80.
- Rauh, Reinhold. *Sprache im Film. Die Kombination von Sprache und Bild im Spielfilm*. Münster: MAKS, 1987.
- Raya, Gino. *Verga e il cinema*. Rome: Herder, 1984.
- Reader, Keith. "Le Phénomène Cyrano: Perceptions of French Cinema in Britain." *Franco-British Studies* 15 (1993): 3-9.
- Reid, J.H. "Erik Neutsch's *Spur der Steine*: The Book, the Play, the Film." *Geist und Macht: Writers and the State in the GDR*. Ed. Axel Goodbody and Dennis Tate. Amsterdam: Rodopi, 1992. 58-67.
- Remael, Aline. "Censorship: Cross-Media Cutting in 1950-60s Britain." *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.2 (1996): 547-60.
- Renaud, André. "Jacques Godbout, romancier et cinéaste." *Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada Français* 11 (1986): 65-84.
- Rentschler, Eric, ed. *German Film and Literature: Adaptations and Transformations*. New York: Methuen, 1986.
- Rentschler, Eric, ed. *The Films of G.W. Pabst: An Extraterritorial Cinema*. New Brunswick: Rutgers UP, 1990.
- Renzi, Thomas C. *H.G. Wells: Six Scientific Romances Adapted for Film*. Metuchen: Scarecrow, 1992.
- Reynolds, Peter, ed. *Text into Performance*. Special issue of *Critical Survey* 3.3 (1991).
- Reynolds, Peter, ed. *Novel Images: Literature in Performance*. London: Routledge, 1993.
- Reynolds, William and Elizabeth A. Trembley. *It's a Print!: Detective Fiction from Page to Screen*. Bowling Green: Popular, 1994.
- Richie, Donald. *Japanese Cinema: An Introduction*. Oxford: Oxford UP, 1990.
- Rifkin, Benjamin. *Semiotics of Narration in Film and Prose Fiction: Case Studies of Scarecrow and My Friend Ivan Lapshin*. New York: Peter Lang, 1994.
- Rodda, Arlene. "Cabaret: Utilizing the Film Medium to Create a Unique Adaptation." *Literature / Film Quarterly* 22.1 (1994): 36-41.
- Rodley, Chris, ed. *Cronenberg on Cronenberg*. Toronto: Knopf, 1992.
- Rodriguez, Maria Cristina. "Men and Women Interacting in the Novel and in the Film Version of Jean Rhys' *Quartet*." *Imágenes: Publicacion Semestral de Teoría, Técnica, Crítica y Educación Acerca de la Imagen en Mov* 3.1 (1987): 24-27.
- Rodriguez, Maria Cristina. "Narrators in Narration in Fiction and Film: Ruth Praver Jhabvala's *Heat and Dust*." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 803-08.
- Rollin, Lucy. "Fear of Faerie: Disney and the Elitist Critics." *Children's Literature Association Quarterly* 12.2 (1987): 90-93.

- Ropars, Willeumier and Claire Marie. "Sémiotique du film ou sémiotique textuelle? La question de la narration." *Exigences et perspectives de la sémiotique / Aims and Prospects of Semiotics*. Ed. Herman Parret and Hans-Georg Ruprecht. Amsterdam: John Benjamins, 1985. 639-47.
- Ross, Harris. *Film as Literature: Literature as Film*. New York: Greenwood, 1987.
- Ross, Leo. "Roman en verfilmung: Enkele observaties." *Tydskrif vir Letterkunde* 27.2 (1989): 99-107.
- Rother, Rainer. *Die Gegenwart der Geschichte. Ein Versuch über Film und zeitgenössische Literatur*. Stuttgart: Metzler, 1990.
- Rothwell, Kenneth S. "Representing *King Lear* on Screen: From Metatheatre to 'Meta-Cinema'." *Shakespeare Survey: An Annual Survey of Shakespeare Studies and Production* 39 (1987): 75-90.
- Rouge, Bertrand, ed. *Montages / Collages*. Pau: PU de Pau, 1993.
- Rouvel, Claudia. "Das eigene Gesicht. Literarische Vorlagen, filmische Adaptationen." *Film und Fernsehen* 15 (1987): 17-19.
- Royot, Daniel, ed. *Hollywood: Réflexions sur l'écran*. Aix-en-Provence: U de Provence, 1984.
- Ruddick, Nicholas, ed. *State of the Fantastic: Studies in the Theory and Practice of Fantastic Literature and Film*. Westport: Greenwood, 1992.
- Ruppert, Jeanne, ed. *Gender: Literary and Cinematic Representation*. Gainesville: UP of Florida, 1994.
- Russell, Sharon A. "The Problem of Novelization: *Dead and Buried* and *Nomads* by Chelsea Quinn Yarbro." *Contours of the Fantastic: Selected Essays from the Eighth International Conference on the Fantastic in the Arts*. Ed. Michele K. Langford. New York: Greenwood, 1994. 121-28.
- Sadoff, Dianne Fallon. "Looking at Tess: The Female Figure in Two Narrative Media." *The Sense of Sex: Feminist Perspectives on Hardy*. Ed. Margaret R. Higonnet. Urbana: U of Illinois P, 1993. 149-71.
- Santoro, Patricia J. *Novel into Film: The Case of La familia de Pascual Duarte and Los santos inocentes*. Newark: U of Delaware P, 1996.
- Schepeleern, Peter. "Gewinn und Verlust. Zur Verfilmung in Theorie und Praxis." *Text & Kontext* 18.1-2 (1993): 20-67.
- Scheunemann, Dietrich. "Epische Gesänge, gedruckte Bücher und der Film: Vermischte Notizen zum Status und zu den Präsentationsweisen der Literatur." *Politische Aufgaben und soziale Funktionen von Germanistik und Deutschunterricht*. Ed. Norbert Oellers. Tübingen: Niemeyer, 1988. 191-204.
- Schmidt, Johann N. "Literary Adaptation as Pure Cinema: Alfred Hitchcock's *Psycho*." *Anglistik and Englischunterricht* 36 (1988): 11-24.
- Schmidt, Nancy. "African Literature on Film." *Research in African Literature* 13 (1982): 518-31.
- Schmidt, Nancy. "African Literature on Film: A Preliminary Bibliography/Filmography." *Research in African Literatures* 17.2 (1986): 261-66.
- Schöne, Albrecht et al., eds. *Vier deutsche Literaturen? Literatur seit 1945 -- nur die alten Modelle? Medium Film -- das Ende der Literatur*. Tübingen: Niemeyer, 1986.
- Schumacher, Heinz. "'Jeder Mensch trägt ein Kino in seinem Kopf' -- zu Gert Hofmanns Roman *Der Kinoerzähler*." *Literatur für Leser* 4 (1991): 250-61.
- Schwartz, Joel, ed. *Proceedings of the Conference on Film and American Culture*. Williamsburg: Roy R. Charles Center, 1994.
- Selig, Michael. "From Play to Film: *Strange Snow*, *Jacknife*, and Masculine Identity in the Hollywood Vietnam Film." *Literature / Film Quarterly* 20.3 (1992): 173-80.
- Shout, John D. "Joyce at Twenty-Five, Huston at Eighty-One: *The Dead*." *Literature/Film Quarterly* 17.2 (1989): 91-94.
- Shukman, Ann and L.M. O'Toole, eds. *Film Theory and General Semiotics*. Trans. L.M. O'Toole, Stephen Rudy, and Ruth Sobel. Colchester: U of Essex, 1981.
- Significant Others: Gender and Culture in Film and Literature*. Honolulu: U of Hawaii, 1993.
- Silberman, Marc. *German Cinema: Texts in Contexts*. Detroit: Wayne State UP, 1995.
- Silverberg, Ira, ed. *Everything Is Permitted: The Making of Naked Lunch*. New York: Grove, 1992.
- Simenc, Stanko. *Slovensko slovstvo v filmu*. Ljubljana: Mestno gledališče ljubljansko, 1983.
- Simons, John D., ed. *Literature and Film in the Historical Dimension*. Gainesville: UP of Florida, 1994.
- Sinyard, Neil. *Filming Literature: The Art of Screen Adaptation*. London: Croom Helm, 1986.
- Sirois, Réal. "Un Ecrivain, un cinéaste: Deux *Matou*." *Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada Français* 11 (1986): 117-22.
- Sklar, Robert. "A Second Look." *Cinéaste* 40.3 (1987): 56-57.
- Slater, Thomas J. "Considering the Active Viewer: The Basis for Seeing Film's Liberating Impact on Language." *Style* 23.4 (1989): 545-65.
- Small, Vatslau. "Ne saperniki, a siabry: Preamble uzaemauplyvu belaruskai litaratury i kino, I & II." *Belaruskaja Mova i Litaratura u Shkok* 1 (1990): 67-71; 2 (1990): 61-64.
- Smith, Murray. "Film Noir, the Female Gothic and Deception." *Wide Angle: A Film Quarterly of Theory, Criticism, and Practice* 10.1 (1988): 62-75.
- Spring, Ian. "Image and Text: Fiction on Film." *The Scottish Novel since the Seventies: New Visions, Old Dreams*. Ed. Gavin Wallace and Randall Stevenson. Edinburgh: Edinburgh UP, 1993. 206-16.
- Stadler, Eva Maria. "Diderot et le cinéma: Les Paradoxes de l'adaptation." *Francographies* 1 (1992): 49-59.
- Stam, Robert. *Subversive Pleasures: Bakhtin, Cultural Criticism, and Film*. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1989.
- Stam, Robert, et al. *New Vocabularies in Film Semiotics*. New York: Routledge, 1992.
- Steed, Tonia. "Exploring the Cave: The Search for a Feminist Mimesis in *The French Lieutenant's Woman*." *Text and Presentation* 8 (1992): 71-76.
- Street, Douglas. "An Overview of Commercial Filmic Adaptation of Children's Fiction." *Children's Literature Association Quarterly* 7.3 (1982): 13-17.
- Street, Douglas, ed. *Children's Novels and the Movies*. New York: Ungar, 1983.
- Stromgren, Ricard and M.F. Norden, eds. *Movies: A Language in Light*. Englewood Cliffs: Prentice Hall, 1984.
- Strosetzki, Christoph and A. Stoo, eds. *Spanische Bilderwelten: Literatur, Kunst und Film im intermedialen Dialog*. Frankfurt: Vervuert, 1993.
- Sugg, Richard P. "The Role of the Writer in *The Player*: Novel and Film." *Literature / Film Quarterly* 22.1 (1994): 11-15.
- Taylor, Harley U., Jr. *Erich Maria Remarque: A Literary and Film Biography*. New York: Peter Lang, 1989.
- Taylor, Richard and Ian Christie, eds. *Inside the Film Factory: New Approaches to Russian and Soviet Cinema*. London: Routledge, 1991.
- Telotte, J.P. *Voices in the Dark: The Narrative Patterns of Film Noir*. Urbana: U of Illinois P, 1989.
- Testa, Carlo. "Neo-Realism/Neo-Counterfeiting in Literature and Film: André Gide and Maurizio Nichetti." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue

- of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 709-23.
- Thompson, Ann. "Kurosawa's *Ran*: Reception and Interpretation." *East-West Film Journal* 3.2 (1989): 1-13.
- Thornton, William H. "After the Carnival: The Filmic Prosaics of *Schindler's List*." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 701-08.
- Thornton, William H. "From Dialectics to Dialogics: Two Case Studies for Filmic Historiography 795-804." *Comparative Literature Now: Theories and Practice / La Littérature comparée à l'heure actuelle. Théories et réalisations*. Ed. Steven Tötösy de Zepetnek, Milan V. Dimic, and Irene Sywenky. Paris: Honoré Champion, 1999. 795-804.
- Tiessen, Paul. "The Shadow in Caligari: Virginia Woolf and the 'Materialists' Responses to Film." *Film Criticism* 11.1 (1987): 2, 75-83.
- Timm, Eitel. "Drama und Film: Audiovisuelle Medien und literarische Gattungen." *Seminar: A Journal of Germanic Studies* 24.4 (1988): 344-58.
- Tornqvist, Egil and Barry Jacobs. *Strindberg's Miss Julie: A Play and Its Transpositions*. Norwich: Norvik, 1988.
- Tötösy de Zepetnek, Steven. "Comparative Literature as/and Interdisciplinarity." *Comparative Literature: Theory, Method, Application*. By Steven Tötösy de Zepetnek. Amsterdam: Rodopi, 1998. 79-120.
- Tötösy de Zepetnek, Steven. "Mimetics and Narration in *Berlin Alexanderplatz* (Döblin and Faßbinder)." *Parodia, pastiche, mimetismo*. Ed. Paola Mildonina. Roma: Bulzoni, 1997. 317-29.
- Translations / Transformations: Gender and Culture in Literature and Film*. Honolulu: U of Hawaii, 1993.
- Trin, Minh-ha T. "Documentary Is/Not a Name." *October* 52 (1990): 77-100.
- Turner, Graeme. *National Fictions: Literature, Film, and the Construction of Australian Narrative*. St. Leonards: Allen and Unwin, 1993.
- Umland, Sam. "Word, Sound, and Image: A Challenge to Formalist Film Criticisms." *Platte Valley Review* 22.2 (1994): 55-73.
- Underwood, Tim and Chuck Miller, eds. *Fear Itself: The Horror Fiction of Stephen King*. San Francisco: Underwood Miller, 1982.
- Utrera, Rafael. *Escritores y cinema en España: un acercamiento histórico*. Madrid: Edic. J.C., 1985.
- Utrera, Rafael. *Literatura cinematográfica / Cinematografía literaria*. Sevilla: Alfar, 1987.
- Vernon Kathleen, ed. *The Spanish Civil War and the Visual Arts*. Ithaca: Cornell U, 1990.
- Vice, Sue. "Hallucinatory Reality in David Cronenberg's *Naked Lunch*." *Dionysos: The Literature and Addiction TriQuarterly* 4.3 (1993): 43-47.
- Vlasov, Eduard. "Overcoming the Threshold: Bakhtin, Eisenstein and the Cinema of German Expressionism." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 659-78.
- Vlasov, Eduard, and Jun'ichi Suzuki. "Scissors and Glue: Tynjanov's Theory of Verse Language and the Notion of Montage in Early Eisenstein." *Culture and Language* 28.1 (1994): 89-125.
- Vorauer, Markus. "Die Konnotationsmaschine: Bemerkungen zur Differenz von Literatur und Film." *Informationen zur Deutschdidaktik. Zeitschrift für den Deutschunterricht in Wissenschaft und Schule* 14 (1990): 33-42.
- Wagstaff, Christopher. "Reality into Poetry: Pasolini's Film Theory." *The Italianist: Journal of the Department of Italian Studies* 5 (1985): 107-32.
- Waller, Gregory A. *The Living and the Undead: From Stoker's Dracula to Romero's Dawn of the Dead*. Urbana: U of Illinois P, 1985.
- Ward, L.E. "Fitzgerald and the Movies." *Lost Generation Journal* 8.1 (1987): 20-23.
- Ward, L.E. "Hemingway on Film." *Lost Generation Journal* 9.1 (1989): 14-18.
- Weber, Alfred and B. Friedl, eds. *Film und Literatur in Amerika*. Darmstadt: Luchterhand, 1988.
- Welsh, James M. "Dream Doctors as Healers in Drama and Film: A Paradigm, an Antecedent, and an Imitation." *Literature and Medicine* 6 (1987): 117-27.
- Weyl, Daniel. "Réflexion sur la théorie du texte: L'Exemple filmique de *L'Inconnu de Nord Express* d'Alfred Hitchcock." *Littérature* 60 (1985): 109-21.
- Wheeler, David, ed. *No, but I Saw the Movie: The Best Short Stories Ever Made into Film*. New York: Penguin, 1989.
- Wiehe, Roger E. "Of Art and Death: Film and Fiction Versions of *Death in Venice*." *Literature / Film Quarterly* 16.3 (1988): 210-15.
- Wischild, Louise. *The Obsidian Mirror*. Seattle: Seal, 1988.
- Wulff, Hans J. "Berliner Tagung, Erzählen in Literatur und Film." *Weimarer Beiträge* 36 (1990): 1027-35.
- Yin, Philippa B. "Structural and Psychological Aspects of the Spider Woman Symbol in *Kiss of the Spider Woman*." *Journal of the Fantastic in the Arts* 1.2 (1988): 65-81.
- Zakharieva, Bouriana. "Frankenstein of the Nineties: The Composite Body." *Literature and Film: Models of Adaptation*. Ed. Roumiana Deltcheva, Waclaw M. Osadnik, and Eduard Vlasov. Special issue of *Canadian Review of Comparative Literature / Revue Canadienne de Littérature Comparée* 23.3 (1996): 739-52.
- Zatlin, Phyllis. "From Stage to Screen: Transformations of Twentieth-Century Spanish Theater." *Letras Peninsulares* 7.1 (1994): 119-42.
- Zavarzadeh, Mas'ud. *Seeing Films Politically*. Albany: State U of New York P, 1991.
- Zeic Piskorska, Maria. "Autor filmu?" *Dialog: Miesięcznik Poswiecony Dramaturgii Współczesnej: Teatralnej, Filmowej, Radiowej, Telewizyj* 39.7 (1994): 141-49.
- Zeyringer, Klaus. "Das Elend des Vergleichens? Literatur und Film -- Handke und Scharang." *Wirkendes Wort: Deutsche Sprache und Literatur in Forschung und Lehre* 43.2 (1993): 301-17.
- Zhang, Yingjin. *The City in Modern Chinese Literature and Film: Configurations of Space, Time, and Gender*. Stanford: Stanford UP, 1996.
- Zyl, John van. "Film Adaptation as an Interpretation of a Play: The Case of *Look Back in Anger*." *South African Theatre Journal* 3.2 (1989): 4-18.